

B2.21.2 Les relatifs : qui, que, où, dont

Les relatifs : qui, que, où, dont

Wybór zaimka względnego zależy od jego funkcji w zdaniu względnym: qui jako podmiot, que jako dopełnienie bliższe, où jako miejsce, dont z de, lequell po przyimku.



1. Sujet -> qui
2. attribut -> que
3. où -> lieu ou temps
4. Complément introduit par de -> dont
5. Où peut être précédé par une préposition (de, jusque, par, vers): "Le quartier vers où nous avons été cambriolés était dangereux."
6. Complément introduit par une préposition autre que de -> préposition + lequell : "Je ne connais pas l'entreprise pour laquelle tu travailles."
7. On peut utiliser lequell, laquelle, lesquels, lesquelles à la place de qui pour éviter une confusion ou être plus précis: J'ai rencontré ma voisine et son fils, lequell m'a donné sa carte de visite.

Relatif (zaimek względny)	Exemple (przykład)
Qui (który / która / które (podmiot))	Le suspect qui répond vite. (<i>Podejrzany, który szybko odpowiada.</i>)
Que (którego / którą / które (dopełnienie))	La preuve que l'avocat présente. (<i>Dowód, który przedstawia adwokat.</i>)
Où (gdzie)	Le tribunal où il comparaît. (<i>Sąd, w którym staje.</i>)
Dont (którego / której / których (z „de”))	Le témoignage dont elle parle. (<i>Zeznanie, o którym mówi.</i>)
Dont (którego / której / których (z „de”))	Trois témoins, dont deux présents. (<i>Trzech świadków, w tym dwóch obecnych.</i>)
Pour laquelle (dla której)	L'enquête pour laquelle il travaille. (<i>Śledztwo, dla którego pracuje.</i>)
Auquel (do którego)	Le verdict auquel il pense. (<i>Werdykt, o którym myśli.</i>)
Duquel (od którego / z którego)	Le dossier à partir duquel il raisonne. (<i>Akta, na podstawie których rozumuje.</i>)
À qui (do kogo)	L'homme à qui elle s'adresse. (<i>Mężczyzna, do którego się zwraca.</i>)
Quoi (co)	Ce à quoi il pense. (<i>To, o czym myśli.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. La personne _____ a signalé le cambriolage a reconnu le suspect lors de la comparution. (*Osoba, która zgłosiła włamanie, rozpoznała podejrzanego podczas stawienia się w sądzie.*)
a. où b. que c. dont d. qui
2. Voici la preuve _____ le procureur a présentée pendant l'audience. (*Oto dowód, który prokurator przedstawił podczas rozprawy.*)
a. que b. qui c. où d. dont

3. Je me souviens très bien du café _____ j'ai attendu la police après l'arrestation. (*Bardzo dobrze pamiętam kawiarnię, w której czekałem na policję po aresztowaniu.*)
a. que b. qui c. dont d. où
4. C'est une affaire à partir _____ l'inspecteur a élargi l'enquête. (*To sprawa, od której inspektor rozszerzył śledztwo.*)
a. de laquelle b. duquel c. dont d. de laquelle que

1. qui 2. que 3. où 4. de laquelle

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. J'ai un collègue. Il travaille pour une agence internationale.

(*Mam kolegę, który pracuje dla międzynarodowej agencji.*)

2. Nous avons relu le rapport. La directrice a validé le rapport hier soir.

(*Ponownie przeczytaliśmy raport, który dyrektorka zatwierdziła wczoraj wieczorem.*)

3. C'est le bureau. Nous nous sommes rencontrés dans ce bureau lors de mon entretien.

(*To jest biuro, w którym spotkaliśmy się podczas mojej rozmowy kwalifikacyjnej.*)

4. Je te parle d'un client. Je m'occupe de ce client depuis janvier.

(*Mówię ci o kliencie, którym zajmuję się od stycznia.*)

1. J'ai un collègue qui travaille pour une agence internationale. 2. Nous avons relu le rapport que la directrice a validé hier soir. 3. C'est le bureau où nous nous sommes rencontrés lors de mon entretien. 4. Je te parle d'un client dont je m'occupe depuis janvier.

3. Popraw błęd

1. La ruelle que la police a retrouvé l'arme est surveillée.

Zaulek, w którym policja znalazła broń, jest obserwowany.

2. Le suspect que j'ai parlé a été interpellé hier.

Podejrzany, o którym mówiłem(-am), został zatrzymany wczoraj.

1. La ruelle où la police a retrouvé l'arme est surveillée. 2. Le suspect dont j'ai parlé a été interpellé hier.